

# 第25代専如門主 伝灯奉告法要

The Commemoration on the Accession of the Jodo Shinshu Tradition to the 25th Monshu Sennyō

## 法要期日

2016(平成28)年  
第1期 10月1日(土)～ 8日(土)  
第2期 10月20日(木)～ 27日(木)  
第3期 11月4日(金)～ 11日(金)  
第4期 11月18日(金)～ 25日(金)



2017(平成29)年  
第5期 3月7日(火)～ 14日(火)  
第6期 3月28日(火)～ 4月4日(火)  
第7期 4月11日(火)～ 18日(火)  
第8期 4月25日(火)～ 5月2日(火)  
第9期 5月9日(火)～ 16日(火)  
第10期 5月24日(水)～ 31日(水)

浄土真宗本願寺派 龍谷山 本願寺

TEL 075-371-5181(代) ホームページアドレス <http://www.hongwanji.or.jp>

## PROGRAMAÇÃO

DA CELEBRAÇÃO DA OFICIALIZAÇÃO DA SUCESSÃO  
NA TRADIÇÃO DO DHARMA  
DO 25º PATRIARCA SEN-NYO

### 80 ofícios nos 80 dias por 10 sessões em total

#### Em 2016

- 1 sessão: Do dia 1 de outubro (sábado) a 8 de outubro (sábado)
- 2 sessão: Do dia 20 de outubro (quinta feira) a 27 de outubro (quinta feira)
- 3 sessão: Do dia 4 de novembro (sexta feira) a 11 de novembro (sexta feira)
- 4 sessão: Do dia 18 de novembro (sexta feira) a 25 de novembro (sexta feira)

#### Em 2017

- 5 sessão: Do dia 7 março (terça feira) a 14 de março (terça feira)
- 6 sessão: Do dia 28 de março (terça feira) a 4 de abril (terça feira)
- 7 sessão: Do dia 11 de abril (terça feira) a 18 de abril (terça feira)
- 8 sessão: Do dia 25 de abril (terça feira) a 2 de maio (terça feira)
- 9 sessão: Do dia 9 de maio (terça feira) a 16 de maio (terça feira)
- 10 sessão: Do dia 24 de maio (quarta feira) a 31 de maio (quarta feira)

Em cada dia o Ofício vai ser realizado uma vez (às 14:00) no Hongwanji.

Contudo, só no dia 18 de abril de 2017, se realizará no Mausoléu Otani.

No dia 1 de outubro de 2016, não haverá participação em grupo.

Horários		Local
05:30		
06:00	Abertura dos Portões	
06:30	Ofício matinal	Pavilhão Amida-do e Pavilhão Goei-do
07:00		
07:30	Cerimônia de Iniciação (após o ofício)	Pavilhão Goei-do
08:00		
08:30		
09:00		
09:30		
10:00	Eventos	
10:30	-nos bairros arredores do Hongwanji	
11:00		
11:30	-no recito do Hongwanji	
12:00		
12:30	-nos locais de descanso	
13:00		
13:45	Entrada ao pavilhão	
14:00	Orientação sobre programação, Saudações e Sermão	Pavilhão Amida-do e Pavilhão Goei-do
14:30	Celebração para Oficialização da Sucessão na Tradição do Dharma	
15:00		
15:30	Encontro na ocasião da Sucessão da Tradição do Dharma	
16:00	Término da programação no pavilhão	
16:30		
17:00	Cerimônia de iniciação (após o encontro)	Pavilhão Goei-do
17:30	Ofício do final da tarde (após a Cerimônia de Iniciação)	Pavilhão Amida-do e Pavilhão Goei-do
	Fechamento dos Portões	

## Culto

na ocasião da Celebração da Oficialização  
da Sucessão na Tradição do Dharma

### Sobre o Culto

Se realizará este culto na ocasião à Celebração para Oficialização da Sucessão na Tradição do Dharma, para comemorar aniversários especiais de cada pessoa como a data comemorativa pessoal ou social etc.

### Culto para as seguintes pessoas.

- Aqueles que desejam assistir à Celebração múltiplas vezes.
- Seguidores que vivem longe de sua terra natal.
- Instituição educacional Ryukoku afiliadas à Instituição Jodo Shinshu Hongwanji-ha e os grupos filiados da Federação das escolas infantis de Jodo Shinshu Hongwanji-ha
- Turistas em geral
- Aqueles que não podem participar da Celebração por qualquer motivo.
- Aqueles que desejam visitar o Templo por ocasião de uma data comemorativa pessoal ou social.  
(Ex.: Bodas de ouro /de prata, primeiro emprego, aposentadoria, noivado, formatura, k passagem vestibular e/ou qualquer outro motivo)

### Local

No Pavilhão do Fundador **Goei-do**

### Período:

Na manhã de segunda-feira a sexta-feira durante a Celebração para Oficialização da Sucessão na Tradição do Dharma. (Não se realizará no dia 1 de outubro de 2016 e no dia 18 de abril de 2017)

### Horários

Às 9:30, 10:30 e 11:30

### Programação

- (1) Reunir-se (até 10 minutos antes de começo)
  - (2) Ofício (Sanbutsugue) 10 minutos
  - (3) Assistir ao vídeo (incluindo o vídeo especial do Monshu) 5 minutos
  - (4) Sermão (após o sermão, Ondokusan) 10 minutos
  - (5) Entrega das lembranças. 5 minutos
- O culto levará cerca de 30 minutos.

### Meio de inscrição

- (1) Preenche no formulário de inscrição e envie por FAX ao departamento *Gyo-ji-bu*  
- FAX 81-75-352-5205
- (2) Pode-se inscrever mesmo só uma pessoa.
- (3) No caso escrever no dia, será feita na recepção no local de repouso do Hongwanji.

### Donativo

Donativo é livre.

### Lembranças

- (1) Marcador de página formado de *keha* (folha de papel)
- (2) Lembrança que relata o aniversário

### Atendimento Central

Departamento *Hoyo Gyoji-bu*



Jodo Shinshu Hongwanji-ha  
 Departamento *Gyoji-bu*  
 (Número de FAX: 075-352-5205)

Data: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ de \_\_\_\_

(Responsável da inscrição)

Nome: \_\_\_\_\_

Endereço 〒(CEP) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Telefone \_\_\_\_\_

FAX \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_ @ \_\_\_\_\_

(Preenche se você é do Templo ou o adepto)

Família do templo

Adepto

Pertence ao: (distrito) \_\_\_\_\_

à (região) \_\_\_\_\_

(Nome do Templo) \_\_\_\_\_

**Formulário de Inscrição**  
**Culto na Oficialização da Sucessão na Tradição do Dharma**

Data	de	de 20I	<input type="checkbox"/> 9:30-10:00 <input type="checkbox"/> 10:30-11:00 <input type="checkbox"/> 11:30-12:00
Nome			Nome
Para celebrar a data comemorativa pessoal ou social. ( Sim / Não ) <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block; margin: 5px auto;">           No caso "Sim", escolher uma razão.         </div>			
Datas Comemorativas	<input type="checkbox"/> Comemorativo para aposentadoria do monge responsável ou ordenação <input type="checkbox"/> Aniversário de casamento como boda de ouro ou prata etc. <input type="checkbox"/> Aniversário de cada período de vida <input type="checkbox"/> Evento social <input type="checkbox"/> Por ocasião do primeiro emprego, aposentaria, noivado etc. <input type="checkbox"/> Outros comemorativos (o que é?: _____ )		
Nome da pessoa que se comemora			

No caso há mais participantes do que este formulário, faça cópia deste papel.

## Abertura ao público da sala Shoin e do Pavilhão Hiunkaku

### Sobre este evento

Na ocasião da Celebração da Oficialização da Sucessão do Dharma, a Sala Shoin e o Pavilhão Hiunkaku abrem para mostrar a história e a cultura do Hongwanji.

### Periodo

Durante a sessão da Celebração para Oficialização da Sucessão na Tradição do Dharma.

-Não se realizará no dia 1 de outubro de 2016 e no dia 18 de abril de 2017

### Horários

Das 9:00 às 12:30 da manhã

Das 15:30 às 17:00 da tarde

- Levará cerca de 40 minutos

Obs.:

- Entrada é livre.

- Dispomos o guia em áudio em japonês, inglês, português, chinês e coreano. (será cobrado) Pode pedir na recepção no local de repouso no recinto do Hongwanji.

- A banca da Editora Hongwanji será instalada no local.



### Atendimento Central

Departamento *Hoyo Gyoji-bu*



# Cerimônia de Chá

1. Local: Hiunkaku
2. Período: Durante a Celebração (exceto o dia 1 de outubro de 2016 e 18 de abril de 2017).

3. Horários

1º	9:00 – 9:30
2º	9:30 – 10:00
3º	10:00 – 10:30
4º	10:30 – 11:00
5º	11:00 – 11:30
6º	11:30 – 12:00
7º	12:00 – 12:30
8º	12:30 – 13:00



4. Capacidade: 50 pessoas a cada vez (limite máximo do dia: 400 pessoas)
5. Programação:
  - \*Reunir-se cinco minutos antes do início (inscrição deve ser terminada antes)
  - \*Sentar-se no Hiunkaku (10 minutos)
  - \*Cerimônia (15 minutos)
  - \*Retirar-se do Hiunkaku (5 minutos)
6. Entrada: 2.000 yens.
7. Meio de inscrição:
  - 1) Quem participa em grupo inscreva antecipadamente pelo formulário.
  - 2) Quem deseja participar no dia, faça inscrição no local, a partir das 8:45 a.m..
  - 3) Quando completarem 50 pessoas, encerra inscrição.
8. Local de inscrição: Na barraca no recinto do Hongwanji
9. Atendimento Central: Gyoji-bu

de                      de 201			
Jodo Shinshu Hongwanji-ha Departamento Gyoji-bu (FAX : 81-75-352-5205)			
<b>Inscrição em grupo para a Cerimônia de Chá no Hiunkaku</b>			
<u>Nome do Grupo</u> América do Sul, Templo (Associação):	<u>Dia de visita:</u> 14 de maior de 2017		
Responsável do grupo: Nome:	Templo (Associação) América do Sul		
Endereço de contato: Tel.: Fax.: e-mail:	Kokusai Center (4411)		
Data de visita			
Horários	1°	9:00 ~ 9:30	Pessoas
	2°	9:30 ~ 10:00	Pessoas
	3°	10:00 ~ 10:30	Pessoas
	4°	10:30 ~ 11:00	Pessoas
	5°	11:00 ~ 11:30	Pessoas
	6°	11:30 ~ 12:00	Pessoas
	7°	12:00 ~ 12:30	Pessoas
	8°	12:30 ~ 13:00	Pessoas
	Total		Pessoas
※Este formulário é para quem faz inscrição de participar da Celebração em grupo. ※O limite de cada horário é 50 pessoas. ※Entrada é cobrada 1.000 yens por pessoas e deverá ser paga pelo o responsável do grupo.			

# TOCADA DO SINO BONSHÔ

1. Objetivo: Durante a Celebração, no meio do ambiente solene, fazer esta experiência de tocada do sino, marcando o início do ofício.
2. Quem pode?: Qualquer pessoa que participa do ofício da Celebração
3. Período: Durante a realização da Celebração
4. Horários e Locais:
  - às 5:30: Local de recepção: Lobby da recepção do Mombo Kaikan
  - às 13:00: Local de recepção: Recepção da Área de descanso Ochasho
5. Programação:
  1. Reunir-se (5:00 / 12:30)
  2. Tocada do sino às 5:30 / 13:00
  3. Entregar a lembrança
  4. Participar do ofício matinal / ofício da Celebração

\* Duração total: duas horas para manhã / 4 horas para tarde
6. Limite de participantes: Oito pessoas para cada horário.
7. Como inscrever?:

Preencha no formulário e envie-o para Hongwanji International Center ou Gyoji-bu pelo fax ou e-mail.

HIC: 81-75-371-4070 / e-mail: [kokusai@hongwanji.or.jp](mailto:kokusai@hongwanji.or.jp)

Gyoji-bu: 81-75-352-5205

\* Encerra a inscrição quando completam participantes.
8. Lembrança: Relacionada a esta experiência
9. Atendimento Central: Gyoji-bu



Jodo Shinshu Hongwanji-ha  
Departamento *Gyoji-bu*  
(Número de FAX: 075-352-5205)

Data: \_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_

Formulário de Inscrição: Tocada do sino Bonshô

(Responsável da inscrição)

Nome: \_\_\_\_\_

Endereço: 〒(CEP) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Telefone: \_\_\_\_\_

FAX: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_ @ \_\_\_\_\_

(Preenche se você é do Templo ou o adepto)

Família do templo

Adepto

Pertence ao: (distrito) \_\_\_\_\_

à (região) \_\_\_\_\_

(Nome do Templo) \_\_\_\_\_

Data		de	de 201
Horários (Pessoas)	1ª vez	9:00 – 9:30	Pessoas
	2ª vez	9:30 – 10:00	Pessoas
	3ª vez	10:00 – 10:30	Pessoas
	4ª vez	10:30 – 11:00	Pessoas
	5ª vez	11:00 – 11:30	Pessoas
	6ª vez	11:30 – 12:00	Pessoas
	7ª vez	12:00 – 12:30	Pessoas
	8ª vez	12:30 – 13:00	Pessoas
Obs.			

# Concurso para o Slogan da Celebração

“As frases que eu desejo transmitir para você agora” –

As palavras possuem a vida

## 1. Objetivo

O Monshu expressa na mensagem sobre a Celebração para Oficialização da Sucessão na Tradição do Dharma, como: “É importante ouvirmos a Compaixão do Tathagata Amida e transmitirmos essa dádiva para o maior número possível de pessoas”. E o Direcionamento Básico do Projeto para a Promoção Completa da nossa Instituição ressalta o assunto de “Receber e transmitir o Nembutsu para à realização na vida cotidiana de quem recita o Nembutsu para a próxima geração”.

As frases podem ser feitas supondo as pessoas definidas ou àquelas que ainda não tiveram um vínculo com o ensinamento. Crie as frases que atraem pessoas ao ensinamento através do nosso próprio encontro com ensinamento.

As frases enviadas serão utilizadas para a oportunidade de criação do novo encontro para a próxima geração.

## 2. Sobre o Slogan

Crie um slogan sob o tema de “Frases que desejo transmitir” em 20 letras ao máximo em japonês, com a explicação sobre as frases (seu pensamento ou episódio que originaram as frases) em 140 letras.

- o texto é aceitável tanto em manuscrito como digitado

## 3. Prêmios

Superior – cupom grátis equivalente a 200 mil ienes (para uma pessoa)

Excelente – cupom grátis equivalente a 50 mil ienes (para duas pessoas)

Selecionado – cupom grátis equivalente a 10 mil ienes (para cinco pessoas)

## 4. Período de entrega

De maio até o fim de julho de 2016.

## 5. Meio de entrega

Preenchendo o formulário de inscrição, envie por meios referidos em baixo de acordo com sua conveniência.

(1) Pelo correio

(endereço) 〒600-8501

Kyoto Shi, Shimogyo-ku, Horikawa-dori, Hanayacho-sagaru

Ao **Jodo Shinshu Hongwanji-ha Kyoka-honbu, Kodomo-Wakamono Goenzukuri Suishin-shitsu**

(2) Pelo Fax

**Fax: 55-75-351-1211 / Fax. Departamento Internacional-Kokusai: 55-75-371-4070**

(3) Por E-mail

Endereço: [goen@hongwanji.or.jp](mailto:goen@hongwanji.or.jp) / Departamento Internacional-Kokusai: [kokusai@hongwanji.or.jp](mailto:kokusai@hongwanji.or.jp)

- Pelos arquivos de Word ou de Ichitaro (Envie também pelo formato de texto)

## **6. Quem pode participar?**

Qualquer pessoa ligada ao Jodo Shinshu pode participar. Não se questiona de idade nem que seja profissional ou amador.

## **7. Regra de participação**

(1) Frases devem ser originais e não publicadas.

- Inclusive as frases que foram ou estão sendo enviadas a outros concursos e que não são recebidas resultados nem não-publicadas.

(2) Confirme-se que estas frases não violam o direito autoral.

- No caso de violação de direito autoral, o participante deve assumir a responsabilidade.

(3) No caso de falta ou falsificação dos itens no formulário de inscrição, não participará da seleção.

(4) O envio do formulário fica na responsabilidade do participante.

(5) As frases enviadas não serão devolvidas.

(6) Não atendemos à consulta sobre o procedimento geral de recebimento das frases ou a situação das frases enviadas, ou relação a membros que participam da seleção.

## **8. Meio da seleção**

As frases serão selecionadas pelo comitê da seleção de “Frases que desejo transmitir para você agora”.

## **9. Publicação dos resultados**

Os resultados da seleção serão publicados na revista oficial do Hongwanji - Shuho, no site oficial do Home-Page do Hongwanji e no Jornal Hongwanji-Shinpo.

- Os premiados serão informados individualmente.

## **10. Direito autoral das frases enviadas**

A Instituição Jodo Shinshu Hongwanji-ha possuirá os seguintes direitos de todas as frases enviadas, inclusive as premiadas.

(1) Publicação nos veículos de divulgação da Instituição Jodo Shinshu Hongwanji-ha.

(2) Publicação em prol de anúncio e divulgação da nossa Instituição. E autorização à publicação nas exposições, nos jornais e outros veículos de mídia, também por terceirizados pela responsabilidade da nossa Instituição.

(3) Utilização em mídia como nos sites de internet.

## **11. Tratamento de informação pessoal**

Nossa Instituição responsabiliza as informações pessoais que obterá através deste concurso e fornece as terceiras pessoas somente pela razão da realização deste projeto. A utilização destas informações apenas para esta finalidade e à administração deste projeto. Não serão oferecidas às terceiras pessoas exceto as pessoas jurídicas que são contratadas pela Instituição.

## **12. Atendimento Central**

Kodomo-Wakamono Goenzukuri Suishin-shitu

Tel. (Central do Hongwanji) : 55-75-371-5181

Endereços do E-mail: [goen@hongwanji.or.jp](mailto:goen@hongwanji.or.jp)

[\(Hongwanji Internacional Center - Kokusai Center\) kokusai@hongwanji.or.jp](mailto:kokusai@hongwanji.or.jp)



# CONCURSO PARA EXPOSIÇÃO DE ARTE DAS CRIANÇAS

## À Celebração para Oficialização da Sucessão da Tradição do Dharma

### 1. Quem pode participar do concurso?

Crianças da Pré-Escola e Alunos do Ensino Fundamental I e II

### 2. Quais obras de arte?

Pintura, Shodô (caligrafia japonesa) e Redação (em japonês, ou traduzida em japonês)

- Quanto à redação, somente para alunos do Ensino Fundamental I e II

### 3. Quando a obra deve ser entregue?

Primeiro Período – Do dia 9 de maio a 31 de julho de 2016 (no ato de entrega)

Segundo Período – Do dia 1 de setembro a 30 de novembro de 2016 (no ato de entrega)

(Concurso é realizado em duas ocasiões separadas)

### 4. Como deve ser entregue?

Preencher os itens necessários no formulário de inscrição e enviar junto com as obras.

- Deve ser entregue somente nos períodos referidos acima.

- Tire uma cópia do formulário com a lista para inscrição.

(Endereço de entrega)

〒600-8501 Kyoto Shi, Shimogyo-ku, Horikawa-dori, Hanayacho-sagaru

Jodo Shinshu Hongwanji-ha Kyoka-honbu, Kyoka-bu Sakuhin-Gakari

### 5. Como será seleção dos premiados?

As obras serão selecionadas em três categorias por: a Pré-Escola, cada série do Ensino Fundamental I” e o Ensino Fundamental II”. A seleção é realizada em cada período.

-Premiados serão publicados no site oficial do Home-Page do Hongwanji e no Jornal Hongwanji-shinpo.

### 6. Quais são prêmios?

Prêmios serão em cada três categoria: pintura, caligrafia e redação.

(1) Superior – uma pessoa para cada série (Certificado de Prêmio e Lembrança)

(2) Excelente – três pessoas para cada série (Certificado de Prêmio e Lembrança)

(3) Selecionado – algumas pessoas para cada série (Certificado de Prêmio e Lembrança)

- Não há prêmio de participação.

**7. Quando haverá a cerimônia de premiação?**

Ao se definir durante a sessão do Hoonko em janeiro de 2017.

**8. Quando as obras serão expostas em público?**

1. Obras premiadas do Primeiro Período: De 1 de dezembro a 25 de novembro de 2016.  
E durante a semana (9 a 16 de janeiro) de Hoonko de 2017.
2. Obras premiadas do Segundo Período: De 7 de março a 31 de maio de 2017.

**9. Onde será o local de exposição?**

Nas instalações do Templo-Matriz Hongwanji, Quioto, Japão

## Sobre obras de arte

### **Pintura**

Tema: Livre. (possível em forma de cartaz, ilustração e gravura)

Padrão: 54cm x 38cm (No caso a obra seja inferior a este tamanho, cole em cartolina deste tamanho)

Material: Tinta de aquarela, pastel seco e óleo, creiom de cera, marcador de pintura, papel colorido e outros.

### **Shodô (caligrafia japonesa)**

#### Letras

1ª série: なも (Namo)

2ª série: いのち (Vida)

3ª série: ひかり (Luz)

4ª série: ともしび (Chama)

5ª série: 伝える灯 (Chama para ser transmitida)

6ª série: 豊かな心 (Coração abrangente)

7ª-9ª séries: 一念喜愛心 (A Mente Alegre e Compassiva no Único Pensamento)

Pré-escola: o tema é livre e somente uma letra de *hiragana*.

#### Padrão

Pré-escola e 1ª-6ª séries: *hanshi* (papel para caligrafia) 33cm(comprido) x 24cm(largura)

7ª-9ª séries: Quarta de *gasenshi* cortado pelo meio ao comprido (papel para caligrafia)

68cm(comprido) x 17.5cm(largura)

- Na margem esquerda do papel anota a série e o nome completo de aluno do Ensino Fundamental I e II. No caso contrário, não participará da seleção. As crianças da pré-escola podem escrever seu nome de forma livre.

### **Redação**

#### Temas

(1) Minha alegria e tristeza

(2) Os fatos que me impressionaram

(3) O futuro que eu almejo

Escolher um tema e pode colocar o título livre de acordo com o tema.

#### Número de letras

800 letras em japonês (no caso de outra linguagem, as letras traduzidas em japonês)

- Coloque o título, nome da escola e a série. O seu nome na capa da redação.

(contagem do número não inclui o título nem o nome)

**Observação:**

- 1) Aceita-se uma obra por cada pessoa em cada categoria.  
(participável em diferente categoria)
- 2) A obra deve ser feita neste ano e que não foi publicada em outros concursos.
- 3) Preenche no formulário de inscrição separadamente em cada categoria e em cada série. (O formulário com a lista pode fazer o download do site do Home-Page do Hongwanji) Quanto à pintura e shodo, coloque a ficha de identificação (Título, Templo ou Associação em que pertence e o nome) na obra.
- 4) A obra enviada não será devolvida.
- 5) A obra premiada pode ser utilizada em outras ocasiões no Hongwanji.

## Formulário de inscrição e de lista dos participantes

Nome do Grupo	
Nome do Responsável	
Endereço:	
Templo:	Distrito:
Tel: 55-	E-mail:

Categorias: **P** – Pintura, **S** – Shodô, **R** – Redação

Grau escolar: **Pré-Escola**, **Série do Ensino Fundamental I**, **Ensino Fundamental II**

No.	Nome	catego- ria	grau		No.	Nome	catego- ria	grau
1					16			
2					17			
3					18			
4					19			
5					20			
6					21			
7					22			
8					23			
9					24			
10					25			
11					26			
12					27			
13					28			
14					29			
15					30			

colar	
Título	
Nome do Grupo	
Nome	Grau escolar

Título: Somente para pintura

Grau escolar: Pré-Escola – **P**, 3ª Série do Ensino Fundamental I – **3**,  
Ensino Fundamental II – **II**

Nome do Grupo: No caso participar individualmente,  
não é necessário preencher